

2022

Informe de calidad del agua potable

¿Qué es el informe sobre la calidad del agua potable?

El estado de Colorado requiere que todos los proveedores de agua potable publiquen cada año un documento que se conoce como Informe de Confianza del Consumidor (CCR, Consumer Confidence Report). Los Informes de Confianza del Consumidor ofrecen información detallada sobre la calidad del agua potable, los resultados de las pruebas de laboratorio y otros asuntos de interés.

La prioridad de Loveland Water and Power (LWP) es garantizar que el agua que se usa para lavarse las manos, bañar a los niños y preparar comidas saludables cumpla con todas las normas estatales y federales para el agua potable. Los confiables expertos de Loveland Water and Power ofrecen agua potable limpia, de alta calidad, las 24 horas del día, los 365 días del año.



Sistema de agua de Loveland

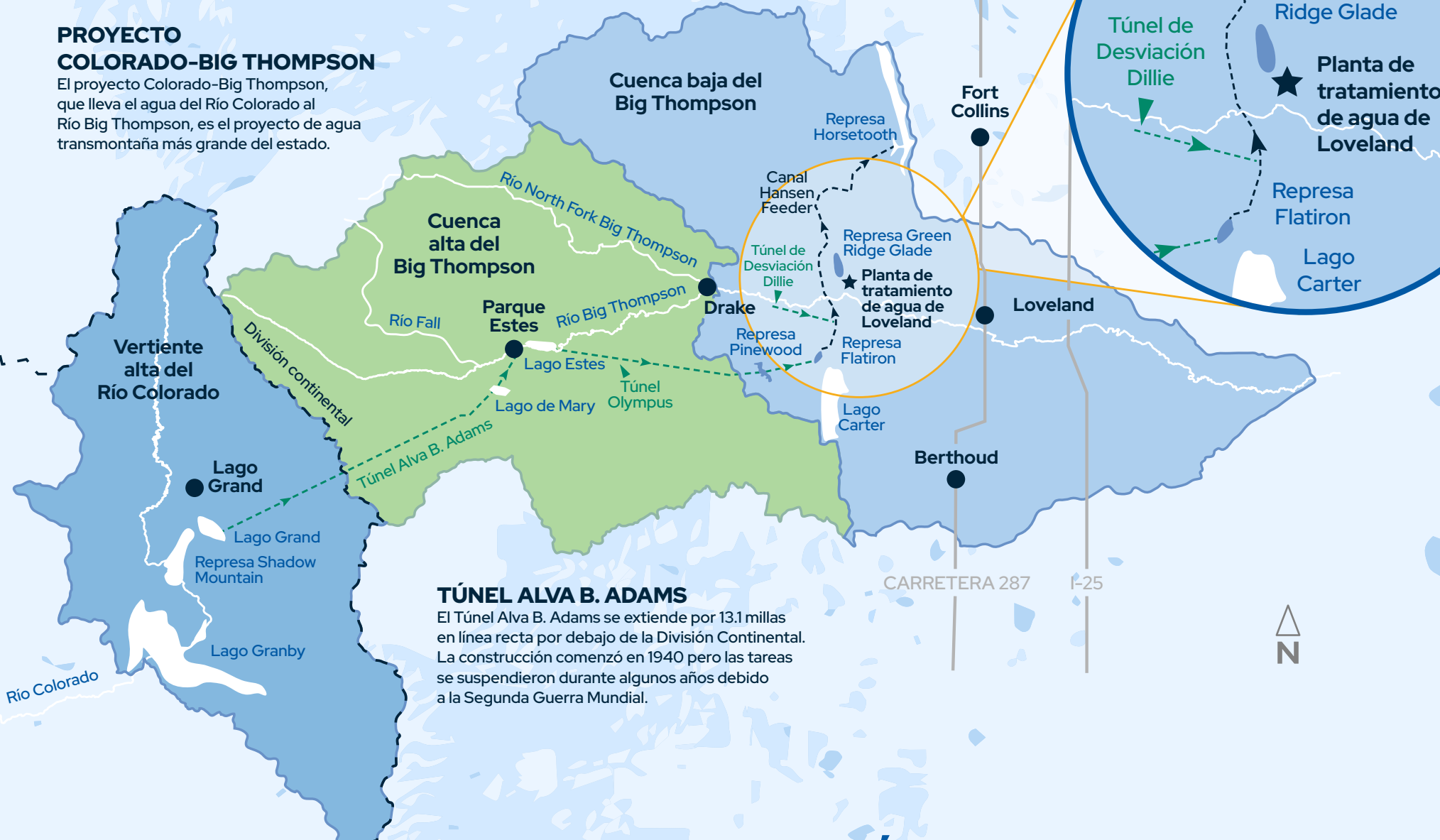
El agua que se recolecta y se almacena en embalses antes del tratamiento se conoce como agua de origen. LWP obtiene el agua de origen de la cuenta del Río Big Thompson y de la cuenta del Río Colorado a través de los proyectos Colorado-Big Thompson (CBT) y Windy Gap.

Cuenca del Río Big Thompson

Una cuenca es un área de terreno que contiene arroyos y ríos que drenan en un único cuerpo de agua como un río o lago grande. Los impactos naturales o humanos en el agua y en los terrenos aledaños afectan la calidad del agua de la cuenca. LWP respalda la protección y la mejora de la calidad del agua de la cuenca del Río Big Thompson a través del monitoreo colaborativo, la evaluación, la educación y la difusión. Este trabajo permite que LWP identifique las tendencias de calidad del agua y ofrece información valiosa sobre la protección de las fuentes de agua de LWP.

PROYECTO COLORADO-BIG THOMPSON

El proyecto Colorado-Big Thompson, que lleva el agua del Río Colorado al Río Big Thompson, es el proyecto de agua transmontaña más grande del estado.



TÚNEL ALVA B. ADAMS

El Túnel Alva B. Adams se extiende por 13.1 millas en línea recta por debajo de la División Continental. La construcción comenzó en 1940 pero las tareas se suspendieron durante algunos años debido a la Segunda Guerra Mundial.

¿De dónde proviene el agua?

El proceso de tratamiento de agua

Paso 1

Coagulación

El agua que recolectamos de la naturaleza fluye a enormes recipientes de mezclado en donde se le agregan productos químicos en cantidades seguras para hacer que las pequeñas partículas de impurezas se adhieran unas a otras, formando partículas más grandes. Esto se conoce como coagulación, lo que quiere decir espesamiento.

Paso 2

Floculación

Con el paso del tiempo, las partículas más grande se hacen lo suficientemente pesadas para caer (o apoyarse) en el fondo del recipiente desde donde se extraen.

La fuente de agua de Loveland viene del lado este y oeste de la División Continental. El agua se obtiene del Río Big Thompson y de la Represa Green Ridge Glade.

Paso 3

Filtración

El resto del agua fluye a través de filtros compuestos por capas de materiales finos, como arena, o una combinación de arena y carbón. Estas capas impiden el paso de incluso las partículas más pequeñas de contaminantes, para que solo quede agua muy transparente.

Paso 4

Limpeza

En el último paso, se agrega cloro para eliminar los virus y las bacterias que quedan en el agua. En esta etapa también se agrega fluoruro, el mismo que está presente en la pasta dental, para evitar las caries dentales. Se agrega otro químico, similar al bicarbonato, en un nivel seguro para evitar la corrosión que se produce en las tuberías a medida que el agua viaja hasta los hogares.





Foto inferior izquierda ©Coalición de la Cuenca del Big Thompson | Foto superior izquierda ©JW Associates

Repercusiones del incendio de Cameron Peak en la calidad del agua

En 2020, los incendios de Cameron Peak y East Troublesome afectaron a varias cuencas hidrográficas del norte de Colorado, incluido aproximadamente el 12 % (65,275 acres) de la cuenca del Río Big Thompson, la principal fuente de agua potable de Loveland. Los incendios forestales pueden afectar negativamente a la calidad del agua durante años.

Afortunadamente, cada año desde los incendios, LWP ha sufrido repercusiones mínimas en el suministro de agua de Loveland. Aunque los expertos en calidad del agua de LWP detectaron en el agua sin tratar niveles más altos de metales y otros compuestos típicamente asociados a la vegetación quemada, LWP sigue eliminando esas impurezas durante el proceso de tratamiento del agua.

LWP se asoció con la ciudad de Greeley y con la Coalición de la Cuenca del Big Thompson en 2021 y 2022 para cubrir con mantillo de madera una amplia zona de la cuenca quemada. El mantillo estabiliza el suelo, y evita que se erosione hacia los ríos y lagos y reduce el riesgo de inundaciones. Hacia finales de 2022 se han tratado más de 1900 acres en zonas críticas con éxito.

Como medida proactiva, el LWP colaboró con socios locales y regionales en 2022 para evaluar proyectos de gestión forestal dentro de la cuenca, para reducir la cantidad de material combustible disponible para evitar la propagación de incendios. El fuego es un componente natural del ecosistema del Río Big Thompson y no puede eliminarse por completo, pero estos esfuerzos reducirán el riesgo general de incendios y sus efectos en el agua potable.

Aunque el incendio de Cameron Peak afectó a nuestra cuenca, no perjudicó la calidad de nuestra agua potable.



¿Qué contiene el agua potable?

Razonablemente, se podría esperar que el agua potable, incluso el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes.

La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua presente un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud telefónicamente en la línea de información sobre la seguridad del agua potable de la Agencia de Protección Medioambiental, el 1(800)-426-4791.

Algunas personas podrían ser más vulnerables a los contaminantes presentes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como aquellas con cáncer que están sometidas a quimioterapia, las personas trasplantadas, personas que tiene VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos o niños podrían estar en especial riesgo de contraer infecciones. Estas personas deberían consultar a sus médicos respecto del agua potable. Para obtener las pautas de la EPA y los CDC sobre las medidas adecuadas para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos, comuníquese con la línea de información sobre la seguridad del agua potable de la Agencia de Protección Medioambiental, al 1(800)-426-4791.

Las fuentes de agua potable para el agua del grifo y el agua embotellada incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y agua subterránea. A medida que el agua se desplaza por la superficie del terreno o a través de la tierra, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, materiales radioactivos. El agua también puede levantar sustancias de animales y derivadas de las actividades humanas.

Los contaminantes que podrían estar presentes en el agua de origen incluyen:



Contaminantes microbianos como virus y bacterias que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones agropecuarias y fauna salvaje.



Contaminantes inorgánicos como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o proceder de la escorrentía de las aguas pluviales urbanas, los vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.



Plaguicidas y herbicidas que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de las aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.



Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petrócontaminantes también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales uy sistemas sépticos.



Contaminantes radiactivos que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.



Agua embotellada

A fin de garantizar que el agua del grifo cumpla con las normas de calidad de agua, EPA ha establecido regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA) establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada a fin de que se brinde la misma protección para la salud pública. El agua del grifo en Loveland cumple o supera todas las normas estatales y federales para la calidad del agua. El agua embotellada a veces se produce en sistemas públicos de agua similares al nuestro. En algunos casos, el agua surge de fuentes que tienen una calidad inferior a la del agua del grifo suministrada por LWP. Además, el agua de LWP es mucho más asequible. Puede llenar su botella con agua de alta calidad del grifo por menos de un céntimo por botella.

COVID-19

LWP está comprometido con la protección de la salud pública y de la seguridad. La ciudad de Loveland cumple o supera las regulaciones y las pautas federales y estatales al tratar el agua potable con cloro para eliminar los patógenos tales como el virus del COVID-19, antes de suministrar el agua a la comunidad. Para obtener más información, visite www.epa.gov/coronavirus/frequent-questions-related-coronavirus-covid-19#drinking-water.

¿Sabía que?

El agua de Loveland **cumple o supera** todas las normas estatales y federales de calidad del agua. En algunos casos, el agua de Loveland tiene incluso una **mayor calidad** que las fuentes de agua embotellada.

Análisis mensual del agua

Cada mes, el Laboratorio de Calidad del Agua analiza el agua potable en busca de parámetros de calidad del agua no regulados que proporcionan información adicional para la elaboración de cerveza, acuarios, pasatiempos y fontanería doméstica. Esta tabla ofrece los resultados anuales y la información de muchas de estas pruebas. Para consultar la lista completa, visite www.lovelandwaterandpower.org/waterquality.

Herramienta de interpretación de la calidad del agua de la CSU:
www.erams.com/wqtool

Criterios para el agua potable de la Agencia de Protección Medioambiental (EPA):
www.epa.gov/dwstandardsregulations

Departamento de Salud Pública y Medioambiente de Colorado:
www.colorado.gov/pacific/cdphe/drinking-water

MCL: Nivel máximo de contaminantes (exigido por la USEPA)

MCLG: Objetivo de nivel máximo de contaminantes

SMCL: Nivel máximo secundario de contaminantes (exigido por la USEPA)

MDRL: Nivel máximo residual de desinfectante

Todos los resultados se expresan en ppm (mg/l), salvo que se indique lo contrario.

Parámetro	Media anual	Descripción
Alcalinidad	36	El CDPHE determinó que los niveles específicos para las plantas de tratamiento son de 20 a 60 mg/l. No hay ningún problema de salud directo asociado con el aumento de los niveles de alcalinidad.
Aluminio	0.03	El SMCL es de 0.05 a 0.2 mg/l. Los niveles que superen este umbral pueden provocar agua coloreada, formación de sarro y sedimentación.
Amoniaco (como N)	No detectado	No hay ningún problema de salud directo asociado con el aumento de los niveles de amoniaco. Las concentraciones mayores a 1.5 mg/l pueden provocar olor en el agua.
Calcio	8.9	No hay ningún problema de salud directo asociado con el aumento de los niveles de calcio. El calcio es uno de los principales componentes de la dureza del agua.
Cloro	5.6	El SMCL es 250 mg/l. Niveles más altos pueden hacer que el agua tenga un sabor salado.
Cloro, libre	1.4	El CDPHE determinó que los niveles específicos para las plantas de tratamiento son 0.2 a 4.0 mg/l. El cloro se agrega al agua para desinfectarla y evitar el desarrollo de bacterias.
Cromo, total	No detectado	El MCL es 0.1 mg/l. Los niveles más altos de cromo con frecuencia son el resultado de depósitos naturales.
Fluoruro	0.7	El SMCL es 2.0 mg/l. El MCL es 4.0 mg/l. El Departamento de Salud Oral del CDPHE recomienda un nivel óptimo de 0.7 mg/l. Se añade fluoruro para reducir las caries dentales y para mejorar la salud pública.
Dureza	26	El calcio y el magnesio son los principales componentes de la dureza del agua. Un agua de alta dureza podría causar la formación de sarro en bañeras, calderas y accesorios de plomería. Para convertir a granos por galón, divida el valor de dureza por el factor de corrección 17.1.
Hierro, total	0.01	El SMCL es 0.3 mg/l. Los niveles más altos de hierro podrían causar color óxido en el agua, sedimentación, un sabor metálico y/o manchas rojizas o naranjas.
Magnesio	1.8	No hay ningún problema de salud directo asociado con el aumento de los niveles de magnesio. El magnesio es uno de los principales componentes de la dureza del agua.

Parámetro	Media anual	Descripción
Manganeso	0.01	El SMCL es 0.05 mg/l. Los niveles más elevados de manganeso podrían provocar agua de color amarronada a negro, manchas negras y podrían causar un gusto amargo y metálico.
pH (S.U.)	7.7	El CDPHE recomienda que los niveles en la planta de tratamiento estén entre 7.3 a 8.6. El SMCL es 6.5 a 8.5. Los niveles más bajos pueden ser corrosivos para el sistema de agua y dejar un sabor amargo y metálico. Los niveles más altos pueden dar al agua una sensación resbaladiza y un sabor parecido al de la soda.
Potasio	0.8	No hay ningún problema de salud directo asociado con el aumento de los niveles de potasio. El potasio es un parámetro importante para los aficionados a la elaboración de cerveza casera.
Sílice (como SiO ₂)	3.6	No hay ningún problema de salud directo asociado con el aumento de los niveles de sílice. Normalmente, las fuentes naturales de agua contienen de 1 a 100 mg/l de sílice.
Conductancia específica (µS/cm)	128	No hay ningún problema de salud directo asociado con el aumento de la conductancia específica.
Sulfato	15	El SMCL es 250 mg/l. Niveles más altos pueden darle al agua un sabor salado.
Sólidos totales disueltos	117	El SMCL es de 500 mg/l. Los niveles elevados de sólidos disueltos pueden dejar depósitos en el vidrio y los accesorios, pueden causar manchas o dar al agua un sabor salado indeseable.
Turbidez (NTU)	0.05	El CDPHE recomienda que los niveles en la planta de tratamiento estén entre 0.3 y 1 NTU. El MCL es 1 NTU. La turbidez es una medición de la opacidad del agua. Pueden producirse niveles más altos durante el lavado de hidrantes, la sustitución de tuberías o la apertura y cierre de válvulas en zonas específicas del sistema de agua.
Zinc	0.01	El SMCL es 5.0 mg/l. Niveles más altos de zinc pueden darle al agua un sabor metálico.

Todos los resultados se expresan en ppm (mg/l), salvo que se indique lo contrario.

Respuesta a las algas de LWP

Las algas se encuentran de forma natural en el medio ambiente y forman parte de muchos ecosistemas saludables. Normalmente, las floraciones de algas se producen desde finales de la primavera hasta el otoño.



El alga que causa el sabor y el olor en la Represa Green Ridge Glade es la Anabaena. Aunque el sabor y el olor pueden ser desagradables, no son perjudiciales.

- A** El personal controla periódicamente la calidad del agua del embalse.
- B** Los mezcladores instalados en el embalse agitan el agua superficial para reducir la proliferación de algas.
- C** En caso de floración de algas, se aplica un alguicida respetuoso con el medio ambiente.
- D** El agua enviada a la planta de tratamiento puede extraerse de diferentes profundidades de embalse para maximizar la calidad del agua.
- E** Los expertos en calidad del agua siguen procedimientos para reducir los problemas de sabor y olor creados por las algas.
- F** El agua tratada que se suministra a los clientes de LWP está libre de algas y cumple o supera todas las normas sobre agua potable.

Manejo de los problemas con el sabor y el olor

A veces, los clientes de LWP consultan por problemas de sabor y olor del agua. En la mayoría de los casos, estos problemas provienen de organismos microscópicos conocidos como algas que se dan de forma natural en ecosistemas acuáticos sanos como el que se encuentra en la Represa Green Ridge Glade. Aunque el sabor y el olor pueden ser desagradables, son inofensivos y no hay algas en el agua potable.

Anticiparse al problema de las algas requiere la diligencia de los cuidadores de los embalses y de los profesionales de tratamiento de la calidad del agua de LWP. El personal de la planta implementa una combinación de procesos físicos y químicos que le permite reducir cada vez mejor los problemas de sabor y olor. Además, se utiliza carbón activado en polvo para eliminar aún más el sabor y el olor del agua en la planta de tratamiento.

Durante el tratamiento, se elimina toda presencia de algas y no quedan algas en el agua potable.



Laboratorio de Calidad del Agua:

LWP abrió un nuevo laboratorio de calidad del agua en 2021 para satisfacer las crecientes necesidades de una comunidad en desarrollo. LWP se dedica a prestar servicio a la salud pública, el cumplimiento normativo y la administración medioambiental.

Este nuevo laboratorio garantiza el cumplimiento continuo de las normativas y características estatales y federales:



Modernos sistemas de seguridad para el personal, almacenamiento de productos químicos y ventilación más eficaz y eficiente desde el punto de vista energético



Equipos e instrumentación de última generación



Salas dedicadas a requisitos específicos de prueba del agua



Espacio adicional para que el futuro personal atienda a nuestra creciente comunidad

Evaluación y protección de las fuentes de agua

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado (CDPHE) facilitó a LWP un Informe de Evaluación del Agua de Origen (SWAP) en el que se describía nuestro suministro de agua. El informe proporciona una evaluación a nivel de cribado de las posibles fuentes de contaminación. Esto no significa que se haya producido o se vaya a producir una contaminación, ya que algunas o todas estas características pueden ser comunes en muchas cuencas hidrográficas diferentes. Las posibles fuentes de contaminación podrían incluir: generadores de residuos peligrosos; sitios de inventario/almacenamiento de productos químicos; sitios de inventario de liberación de sustancias tóxicas; zonas de vertido de aguas residuales permitidos; tanques de almacenamiento en la superficie, subterráneos y con fugas; zonas de residuos sólidos; emplazamientos de minas existentes/abandonadas; transporte comercial e industrial; zonas de césped residenciales y recreativas urbanas de baja intensidad; cultivos y bosques variados; sistemas sépticos; pozos de petróleo/gas y kilómetros de carreteras.

En 2022, LWP amplió este informe para crear un Plan de Protección del Agua de Origen (SWPP) que contiene un resumen más detallado de las posibles amenazas específicas para el agua potable de Loveland, como incendios, inundaciones y floraciones de algas. También incluye las mejores prácticas de gestión para ayudar a reducir el riesgo de esas amenazas para seguir protegiendo la fuente de agua potable de alta calidad de Loveland. Varias de ellas ya se han implementado y los esfuerzos continuarán en un futuro previsible. El SWPP se desarrolló en coordinación con el CDPHE y varias partes interesadas de los gobiernos federal, estatal, del condado y local, así como organizaciones sin fines de lucro y proveedores de agua municipales vecinos.

Si tiene alguna pregunta sobre el programa SWAP, póngase en contacto con el CDPHE llamando al (303) 692-3592 o al www.colorado.gov/pacific/cdphe/swap-assessment-phase.

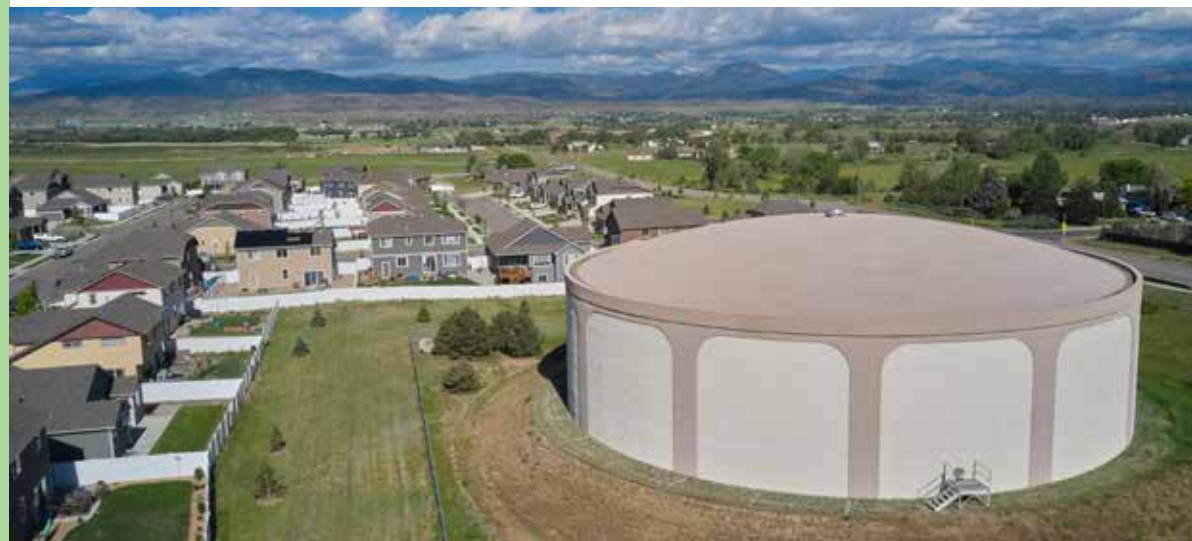
Interconexiones

El sistema de agua de LWP se interconecta con dos sistemas de agua vecinos: los sistemas de agua de Little Thompson y de Fort Collins-Loveland. Estas interconexiones proporcionan un suministro de agua redundante o alternativo en caso de emergencia o durante las paradas de mantenimiento. En 2022, LWP compró menos del 1% de su consumo total de agua a los distritos de agua de Little Thompson y de Fort Collins-Loveland. La información sobre el agua de origen y el Programa de Evaluación del Agua de Origen (SWAP) puede encontrarse en los Informes de Calidad del Agua Potable de cada empresa o en www.colorado.gov/cdphe/swap-assessment-phase. Si tiene preguntas sobre los datos de calidad del agua de cualquiera de los dos distritos, póngase en contacto directamente con esas entidades.

- + Distrito de agua de Little Thompson - CO0135477, compra agua de la planta de filtración Carter Lake Filter Plant - CO0135476. La planta de filtración de Carter Lake Filter Plant usa agua de la Represa de Carter Lake. Para obtener más información, visite www.ltwd.org o llame al (970) 532-2096.
- + Distrito de agua de Fort Collins-Loveland - CO013529, compra agua de la planta de filtración Tri Districts/Soldier Canyon Filter Plant - CO135291 y de la ciudad de Fort Collins - CO0135291. La planta de filtración Soldier Canyon Filter Plant y la ciudad de Fort Collins usan agua del Río Poudre y de la Represa Horsetooth. Para obtener más información, visite www.fclwd.com o llame al (970) 226-3104.

Además, los datos sobre la calidad del agua de comunidades de todo Estados Unidos están disponibles aquí:

- + Datos e informes sobre agua potable de la EPA: visite bit.ly/3up8Efz
- + Reglamentos principales de agua potable del CDPHE: visite bit.ly/3wxYTyk



Lugares de análisis del agua desde el origen hasta el grifo



A Represa Green Ridge Glade o Río Big Thompson

B Planta de tratamiento de agua de la ciudad de Loveland

C Residentes y empresas de Loveland

D Distritos de agua vecinos

A **Agua de origen**
El agua se analiza antes de entrar en la planta de tratamiento de agua para garantizar que la planta de tratamiento proporcione agua potable fresca y de alta calidad.

B **Antes de salir de la planta**
Antes de enviar el agua a su hogar o negocio, realizamos pruebas para confirmar que nuestro proceso de tratamiento ha sido eficaz.

C **El muestreo garantiza la alta calidad del agua**
El agua se analiza con frecuencia en varios puntos del sistema de distribución para garantizar que no contiene plomo ni cobre, así como muchos otros contaminantes que podrían enfermar a las personas.

D **Compras y ventas de agua**
LWP colabora estrechamente con los distritos de agua vecinos para satisfacer la demanda local. Tanto si entra como si sale de nuestro sistema, nuestros expertos en calidad del agua realizan pruebas con frecuencia para garantizar que se cumplen todas las normas estatales y federales de calidad del agua.

Parámetros controlados en 2022

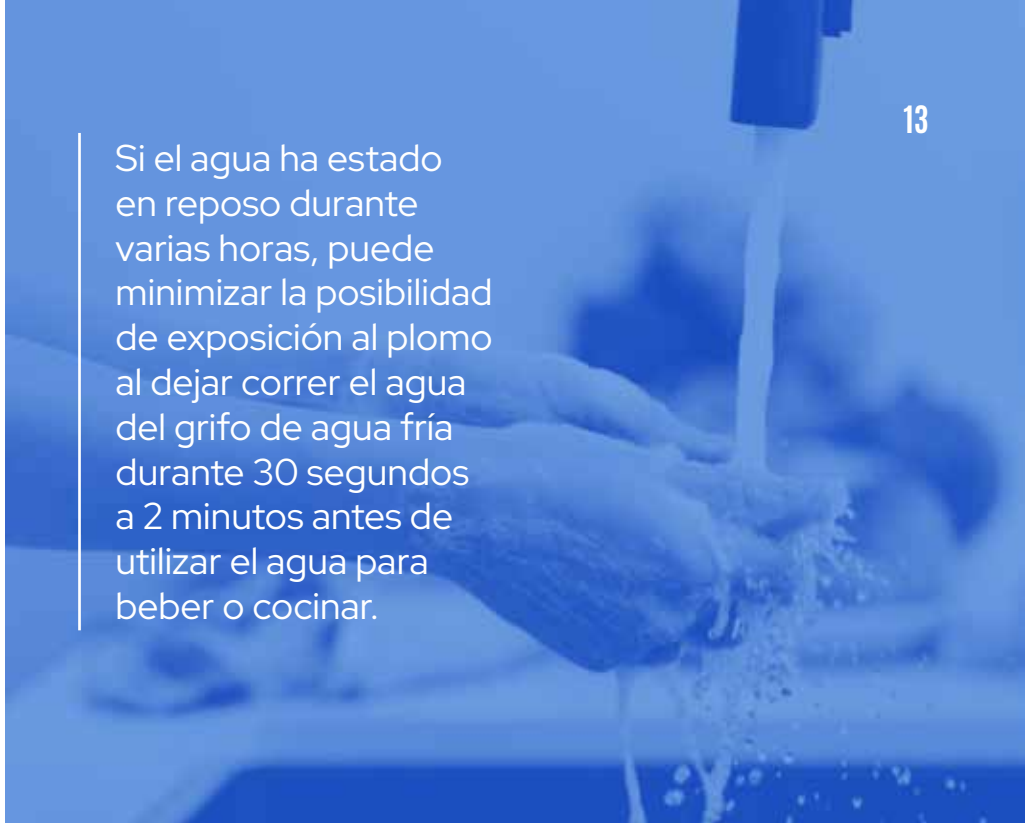
Plomo y cobre

En 1991, la EPA promulgó la Norma sobre el Plomo y el Cobre (LCR), que limita la cantidad de plomo y cobre permitida en el agua potable. La corrosión de las tuberías de las casas y edificios suele ser la fuente de plomo y cobre en el agua potable. Rara vez se detecta en el agua que se suministra a los hogares. Cada año, siguiendo los criterios orientativos de la EPA, LWP toma muestras de agua para detectar plomo y cobre en las viviendas con mayor potencial de presentar estos metales. Los resultados de estas pruebas se utilizan para cumplir la normativa y mantener un control adecuado de la corrosión en el sistema de distribución. Póngase en contacto con LWP si se sabe que su casa contiene tuberías de plomo o cobre y está interesado en que se analice el agua.

La EPA adoptó recientemente una actualización de la LCR, conocida como la Revisión de la Regla sobre el Plomo y el Cobre (LCRR), que entrará en vigor en 2024. Además de seguir exigiendo el control del plomo y el cobre en las viviendas, la norma revisada protege mejor a los niños y las comunidades del riesgo de exposición al plomo mediante un mayor control en las escuelas y guarderías. El Laboratorio de Calidad del Agua de Loveland alberga equipos de última generación dedicados a este requisito de muestreo y análisis.

Esta revisión también exige que los sistemas de abastecimiento de agua determinen la cantidad de material que contiene plomo presente en el sistema de distribución. Loveland tiene más de 470 millas de tuberías de agua y más de 28,000 conexiones de servicio. A partir de 2020, en preparación para la revisión, LWP comenzó a inspeccionar visualmente estas tuberías y a revisar los registros, de modo que si se encuentra plomo, esas tuberías se retiran y se sustituyen por materiales que no contengan plomo. Estas inspecciones continuarán en 2024. No se encontraron tuberías de plomo en 2022.

La información de estas inspecciones estará a disposición de nuestros clientes en línea. LWP se dedica a garantizar que el agua potable que se consume desde el grifo siga cumpliendo o superando todos los requisitos de control estatales y federales.



Si el agua ha estado en reposo durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo al dejar correr el agua del grifo de agua fría durante 30 segundos a 2 minutos antes de utilizar el agua para beber o cocinar.

En 2022, los niveles de acción de la Normas sobre el Plomo y Cobre eran de 15 partes por billón (ppb) para el plomo y de 1300 ppb (o 1,3 partes por millón) para el cobre. Estos son los niveles más altos permitidos antes de que se requieran cambios de tratamiento en la planta de agua. Durante el evento de tomas de muestras para detección de plomo y cobre de 2022, ninguno de los 41 sitios de muestreo reglamentarios superó los niveles de acción para el plomo.

Si estuvieran presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente en las mujeres embarazadas y en los niños pequeños. LWP es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería. Si el agua ha estado en reposo durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al dejar correr el agua del grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de utilizar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua potable, puede hacer un análisis del agua.

Puede obtener información sobre los niveles de plomo en el agua potable, los métodos de análisis y cómo minimizar la exposición en la línea directa de la EPA sobre agua potable segura, 1 (800) 426-4791 o en www.epa.gov/safewater/lead.

Sustancias perfluoroalquiladas y polifluoradas (PFAS, por sus siglas en inglés)

Las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoradas (PFAS) son grupos de sustancias químicas artificiales fabricadas y utilizadas en numerosas industrias desde la década de 1940 para productos como los utensilios de cocina antiadherentes, la ropa resistente al agua y las espumas contra incendios. Estas sustancias químicas pueden persistir en el medio ambiente y en el cuerpo humano durante un largo periodo de tiempo, con posibles consecuencias negativas para la salud si hay una exposición continua a altas concentraciones. LWP comenzó las pruebas de estos compuestos en 2020. No se detectó ninguna de estas sustancias en el agua de origen de Loveland ni en el agua potable tratada.

La Agencia de Protección Medioambiental (EPA) está creando requisitos normativos relacionados con los PFAS para proteger la salud humana y el medio ambiente. LWP está aumentando de forma independiente y proactiva el control de las PFAS para determinar si puede existir o cuándo en el agua de origen y el agua potable de Loveland.

En 2022, LWP se asoció con USGS para realizar pruebas de 34 compuestos de PFAS diferentes en el agua de origen de Loveland. No se detectó ninguna. Durante 2023, LWP seguirá analizando la presencia de PFAS en el agua de origen y en el agua potable, y publicará los resultados cuando estén disponibles. Los resultados más recientes pueden consultarse en www.lovelandwaterandpower.org/waterquality. Estas acciones permitirán a LWP mitigar eficazmente los posibles problemas de PFAS y garantizar que los residentes de Loveland sigan disfrutando de una excelente calidad del agua.



Compuestos orgánicos volátiles y sintéticos (COV y SOC)

Los reguladores de la calidad del agua en el estado exigen a los proveedores como LWP que hagan pruebas de VOC cada año y de SOC cada tres años. En el ciclo de pruebas actual no se detectó ningún contaminante que alcanzara o superara los límites de notificación.

Contaminantes no regulados

La EPA utiliza la Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR) para recoger datos de contaminantes que se sospecha que están presentes en el agua potable y que no tienen normas basadas en la salud establecidas en la Ley de Agua Potable Segura.

Para obtener más información sobre la Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados, visite www.epa.gov/dwucmr.

Tablas de calidad del agua de 2022

El CDPHE y la EPA exigen que LWP controle ciertos contaminantes con una frecuencia mayor a la anual porque no se espera que las concentraciones de estos contaminantes varíen significativamente de un año a otro o porque el sistema no se considera vulnerable a este tipo de contaminación. Algunos datos de Loveland, aunque representativos, pueden tener más de un año de antigüedad. Este informe presenta los resultados de nuestro seguimiento durante el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2022, a menos que se indique lo contrario.

Relación entre el agua bruta y el agua terminada

Parámetro	Año	Media	Rango bajo-alto	Tamaño de la muestra	Unidad de medida	Índice mínimo de la TT	Infracción de la TT	Fuentes típicas
Índice total de carbón orgánico	2022	1.43	1.22-1.64	12	Índice	1.00	No	Presencia natural en el medio ambiente

Punto de entrada al sistema de distribución

Parámetro	Mes	Nivel encontrado	Requisito de la TT	Infracción de la TT	Fuentes típicas
Turbidez	Febrero	<u>Medición más alta:</u> 0.173 NTU ^[3]	Máximo 1 NTU para una sola medición	No	Escurrimiento del suelo
Turbidez	Diciembre	Porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplen el requisito de TT para nuestra tecnología: 100 %	En cualquier mes, al menos el 95 % de las muestras deben ser inferiores a 0.3 NTU	No	Escurrimiento del suelo

Parámetro	Año	Media	Rango bajo-alto	Tamaño de la muestra	Unidad de medida	MCL	MCLG	Infracción de la MCL	Fuentes típicas
Bario	2022	0.01	0.01 - 0.01	1	ppm	2	2	No	Vertido de residuos de perforación; vertido de refineries de metales; erosión de depósitos naturales
Fluoruro	2022	0.73	0.73-0.73	1	ppm	4	4	No	Erosión de los depósitos naturales; aditivo del agua que favorece la fortaleza de los dientes; vertidos de las fábricas de fertilizantes y aluminio
Nitrato	2022	0.3	0.3 - 0.3	1	ppm	10	10	No	Escurrimiento por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Radio, combinado	2020	1.4	1.4 - 1.4	1	pCi/l	5	0	No	Erosión de depósitos naturales

Sistema de distribución

Parámetro	Mes	Resultados	Cantidad de muestras por debajo del nivel	Tamaño de la muestra	Infracción de la TT	MRDL
Residuos de cloro	Diciembre de 2022	Porcentaje del período más bajo de muestras que cumplen el requisito de TT: 100 %	0	80	No	4.0 ppm

Parámetro	Año	Media	Rango bajo-alto	Tamaño de la muestra	Unidad de medida	Norma secundaria	Parámetro	Detectado	MCL	MCLG	Tamaño de la muestra
Sodio ^[1]	2022	17	17-17	1	ppm	N/A	E. coli	0 %	Basado en la muestra	0 % presente	969

Parámetro	Año	Media	Rango bajo-alto	Tamaño de la muestra	Unidad de medida	MCL	MCLG	Infracción de la MCL	Fuentes típicas
Ácidos haloacéticos totales (HAA5)	2022	23.65 ^[2]	13.8-32.2	32	ppb	60	N/A	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Trihalometanos (TTHM) totales	2022	32.91 ^[2]	21.8-48.4	32	ppb	80	N/A	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Clorito	2022	0.04	0-0.11	3	ppb	1	0.8	No	Subproducto de la desinfección del agua potable

Regulado a nivel del grifo del consumidor

Parámetro	Período de monitoreo	Percentil del 90 %	Tamaño de la muestra	Unidad de medida	Nivel de acción	Sitios de muestra por encima del nivel de acción	Infracción	Fuentes típicas
Cobre	6/7/2022-9/14/2022	0.14	41	ppm	1.3	0	No	Corrosión de los sistemas de fontanería domiciliarios; erosión de los depósitos naturales
Plomo	6/7/2022-9/14/2022	1.6	41	ppb	15	0	No	Corrosión de los sistemas de fontanería domiciliarios; erosión de los depósitos naturales

Definiciones de las siglas

MCL: Límite máximo de contaminante. Determina el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se fijan lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG: Objetivo de nivel máximo de contaminantes. Determina el nivel de un contaminante en el agua potable, por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

MRDL: Nivel máximo de desinfección residual. El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que es necesario añadir un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.

N/A: No aplicable

ND: No detectable. Se produce cuando un análisis de laboratorio indica que el componente no está presente.

NTU: Unidad de turbidez nefelométrica. Una medición de las partículas en el agua. En un nivel de 5 NTU, las partículas son apenas visibles en un vaso de agua.

ppb: Partes de contaminante por mil millones de partes de agua.

ug/l: Microgramos por litro, igual a ppb

ppm: Partes de contaminante por millón de partes de agua

mg/l: Miligramos por litro, igual a ppm

pCi/l: Picocuries por litro

TT: Técnica de tratamiento; proceso necesario para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Pies de página de la tabla

[1] Contaminantes secundarios. Las normas secundarias son directrices no ejecutables para los contaminantes que pueden causar efectos cosméticos (como decoloración de la piel o de los dientes) o efectos estéticos (como sabor, olor o color) en el agua potable.

[2] Promedio continuo anual de la relación de eliminación entre el carbono orgánico total (COT) del agua bruta y el COT del agua tratada.

[3] Ninguna de las lecturas de turbidez para 2020 superó el límite de notificación de 0.3 NTU para las mediciones continuas de turbidez. La lectura de turbidez más alta de 0.318 NTU no superó el límite de notificación de 1.0 NTU para ninguna medición individual.

Preguntas frecuentes

¿Necesito un sistema de filtración de agua?

No. El agua tratada por LWP no contiene plomo y cumple o supera todas las normas estatales y federales. Sin embargo, si su casa tiene tuberías o soldaduras de plomo, puede instalar un sistema de filtración que cumpla las normas NSF/ANSI-53 para eliminar el plomo. La decisión sobre la instalación de un sistema de filtración, y a través de qué empresa, es responsabilidad del cliente. El mantenimiento de los filtros debe ser el especificado por el fabricante.

¿Necesito un descalcificador de agua?

El agua de LWP se considera blanda en comparación con otros sistemas de agua. Toda el agua del grifo tendrá algo de dureza. La dureza se mide mensualmente y se puede revisar en el análisis mensual del agua potable en la página web de LWP, www.lovelandwaterandpower.org/waterquality. La decisión sobre la instalación de un descalcificador, y a través de qué empresa, es responsabilidad del cliente.

¿El agua tiene olor o sabor a cloro?

De acuerdo con la normativa estatal y federal, LWP añade cloro durante el proceso de tratamiento del agua para desinfectar y evitar la proliferación de bacterias. Para reducir el sabor o el olor a cloro, utilice un filtro de carbón simple en el punto de uso, enfríe el agua o déjela reposar durante unas horas mientras se disipa el cloro.

¿Por qué el agua se ve decolorada?

La decoloración del agua o el agua turbia se debe a la agitación de los sedimentos en la línea de agua. Las causas más frecuentes son el lavado de hidrantes, las actividades de extinción de incendios, las roturas en las tuberías de agua o el mantenimiento operativo. Si observa manchas en la ropa debido a la decoloración del agua, no la deje secar. Lave la ropa con un producto para eliminar el óxido o póngase en contacto con LWP para recibir un producto de limpieza que elimine las manchas. No use lejía.

¿El agua que consumo contiene fluoruro?

Sí, el fluoruro está presente de forma natural en prácticamente todos los suministros de agua e incluso en varias marcas de agua embotellada. Según las indicaciones del Ayuntamiento y de acuerdo con las directrices de salud pública, LWP gestiona activamente los niveles de fluoruro en el agua. Visite www.cdc.gov/fluoridation/index.html para obtener más información.

¿Puedo pedir que se analice el agua que consumo?

Para realizar pruebas adicionales, póngase en contacto con un laboratorio de agua potable independiente. La decisión de realizar pruebas adicionales, y a través de qué empresa, es responsabilidad del cliente. En cdphe.colorado.gov/laboratory-services/water-testing/homeowner-water-testing puede encontrar una lista de evaluadores certificados. Para obtener una lista de laboratorios privados certificados para analizar el agua potable a fin de detectar plomo, visite www.colorado.gov/pacific/cdphe/lead-labs-certified-analyze-drinking-water o póngase en contacto con LWP. Visite www.lovelandwaterandpower.org/waterquality para ver los resultados del análisis mensual del agua potable.

¿Tiene dudas sobre este informe sobre nuestra agua?

Póngase en contacto con **Tim Bohling, director de calidad del agua, telefónicamente al (970) 962-3479 o por correo electrónico en Tim.Bohling@cityofloveland.org.**

Puede encontrar en línea este informe y otra información importante sobre Loveland Water and Power en www.lovelandwaterandpower.org/waterquality.

Para recibir una copia gratuita en español, llame al (970) 962-3000 o envíe un correo electrónico a LWPinfo@cityofloveland.org.



Si conoce a clientes que no tienen una copia de este informe o no tienen acceso a Internet, comparta este informe con ellos.

Infracciones

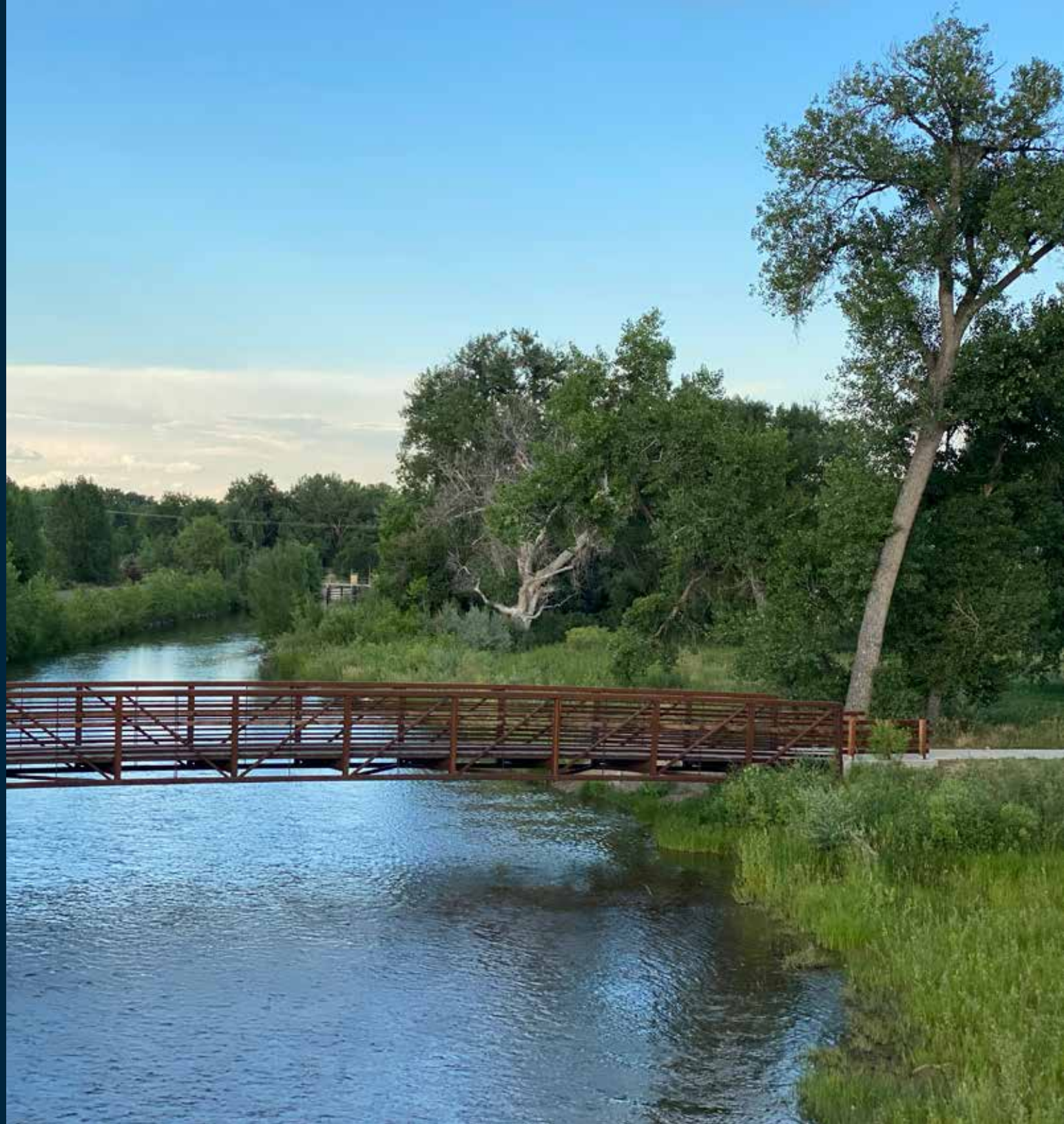
Para el período de recolección que va del 1 al 30 de abril de 2022, el informe para un punto de entrada de cloro residual de desinfección se presentó incorrectamente y el informe para el segundo punto de entrada se pasó por alto. Estábamos obligados a comunicar esta información al programa estatal de agua potable antes del 10 de mayo de 2022, pero no lo hicimos. Se notificó este problema a LWP el 12 de mayo de 2022 y el informe correcto se presentó el 13 de mayo de 2022. El desinfectante residual sirve como una de las barreras finales de protección de la salud pública. La falta de un desinfectante residual adecuado puede aumentar la probabilidad de que estén presentes organismos causantes de enfermedades. En ningún momento la Planta de Tratamiento de Agua de la Ciudad de Loveland perdió cloro residual de desinfección y todos los datos de monitoreo requeridos fueron recolectados. Por lo tanto, no ha aumentado el riesgo para la salud y la seguridad públicas y los clientes no necesitan tomar medidas adicionales a causa de este suceso. Aunque se recogieron todos los datos y desde entonces se ha informado de esto todavía se considera una violación de la regulación del CDPHE y el aviso público es necesario.

Comisión de Servicios Públicos de Loveland

Si le interesan las reuniones públicas mensuales, la Comisión de Servicios Públicos de Loveland se reúne cada mes en el Centro de Servicios de la Ciudad de Loveland. Visite www.lovelandwaterandpower.org/LUC para consultar horarios y órdenes del día.



Loveland Water and Power



Oficina

Loveland Service Center
200 North Wilson Avenue
Loveland, CO 80537

Número de identificación del sistema
de aguas públicas: CO0135485
Horario de atención: 8 a. m. a 5 p. m.
Lunes a viernes

Comuníquese con nosotros

(970) 962-3000

LWPInfo@cityofloveland.org

www.lovelandwaterandpower.org